

Cuneo, lì 4 aprile 2012

Protocollo n. 19941

## Avviso di indagine di mercato

### Il Dirigente del Settore Attività Promozionali e Produttive

rende noto che, in esecuzione della delibera della Giunta Comunale numero 106 del 3 aprile 2012, intende effettuare un'indagine di mercato per il successivo affidamento, mediante cottimo fiduciario, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, del «Servizio di custodia, pulizia e altre prestazioni necessarie al funzionamento dell'impianto sportivo Sportarea di Borgo San Giuseppe – Periodo 1° luglio 2012 - 30 giugno 2013», ai sensi dell'articolo 125 — comma 11 — del Decreto Legislativo 12 aprile 2006, n. 163 s.m.i. «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi, forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE» e degli articoli 329 e seguenti del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 s.m.i. «Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE"».

La presente procedura, finalizzata ad un'indagine di mercato, non ha natura di proposta contrattuale per cui l'amministrazione comunale non assume alcun vincolo in ordine alla prosecuzione della stessa, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

#### ▪ OGGETTO DEL SERVIZIO

Le prestazioni che si intendono affidare sono finalizzate al funzionamento dell'impianto sportivo Sportarea Borgo San Giuseppe, ubicato in via Giulia Mereu n. 28:

- pulizia;
- custodia, apertura e chiusura;
- approntamento dell'impianto;
- assistenza in occasione di allenamenti, gare e manifestazioni;
- vigilanza sul rispetto dei regolamenti e sui titoli di accesso degli utenti.

#### ▪ IMPORTO DELL'APPALTO

L'importo del servizio ammonta a € 20.600,00, al lordo del ribasso di gara, oltre all'IVA nella misura di legge.

Si dà atto che l'intervento non richiede oneri relativi alla sicurezza di cui all'articolo 131 — comma 3 — del Codice dei contratti pubblici.

▪ **LUOGO DI ESECUZIONE**

Il servizio dovrà essere reso presso l'impianto sportivo Sportarea Borgo San Giuseppe, ubicato in Cuneo — via Giulia Mereu n. 28.

▪ **TERMINE DI ULTIMAZIONE DEL SERVIZIO**

Il servizio verrà affidato per il periodo dal 1° luglio 2012 al 30 giugno 2013.

▪ **REQUISITI DI ORDINE GENERALE**

Possono avanzare candidatura per l'affidamento del servizio in questione i soggetti di cui all'articolo 34 del Codice, ovvero i soggetti che intendono riunirsi o consorziarsi ai sensi del successivo articolo 37, per i quali non ricorrano le cause di esclusione indicate all'articolo 38 del Codice.

Possono altresì presentare la propria candidatura le associazioni sportive dilettantistiche senza personalità giuridica, le associazioni sportive dilettantistiche con personalità giuridica, le società sportive dilettantistiche costituite nelle forme di società di capitali, gli enti di promozione sportiva, le discipline sportive associate, le federazioni sportive nazionali, come indicato all'articolo 90 — comma 25 — della legge 27 dicembre 2002 n. 289 s.m.i.

▪ **REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE E DI CAPACITÀ TECNICA**

I soggetti che intendono presentare la propria candidatura e sono in possesso dei requisiti di ordine generale sopra indicati devono altresì possedere i seguenti requisiti:

1. iscrizione al registro delle Imprese presso la competente Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura [C.C.I.A.A.], per un'attività imprenditoriale ricomprendente almeno uno dei servizi oggetto dell'appalto ovvero, se cittadino di altro Stato membro non residente in Italia, iscrizione presso uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato XI-C del Codice per gli appalti pubblici di servizi [articolo 39 Codice];
2. aver eseguito nell'ultimo triennio [2009-2011] almeno 1 (uno) servizio analogo a quello oggetto dell'appalto della durata contrattuale minima di due anni o in alternativa almeno 2 (due) servizi analoghi della durata contrattuale minima di anni uno ciascuno [articolo 42 del Codice].

Si precisa che per servizio analogo si intende la custodia, la pulizia e lo svolgimento di prestazioni finalizzate al regolare funzionamento di un impianto sportivo.

**In caso di raggruppamenti temporanei e consorzi ordinari di concorrenti di cui all'articolo 37 — comma 8 — del Codice, si precisa che:**

- ai fini di cui all'articolo 37 — comma 2 — del Codice e dell'articolo 275 del Regolamento, per il servizio in oggetto non sono distinguibili prestazioni principali e prestazioni secondarie;
- il requisito di cui al punto 1) «Iscrizione al registro delle imprese presso la C.C.I.A.A.» deve essere posseduto da ciascun operatore economico facente parte del raggruppamento;
- il requisito di cui al punto 2) deve essere posseduto in misura maggioritaria dalla mandataria. La stessa dovrà inoltre eseguire le prestazioni del contratto in misura maggioritaria [articolo 275 – comma 2 – del Regolamento]

Gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia producono la documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi Paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la partecipazione degli operatori economici italiani alle gara [articolo 47 del Codice], tradotti in lingua italiana da traduttore ufficiale, che ne attesta la conformità al testo originale in lingua madre [articolo 103 del Regolamento]. Se nessun documento o certificato è



rilasciato da altro Stato dell'Unione Europea, costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dell'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla, del Paese di origine o di provenienza. [articolo 38 — comma 5 — Codice].

#### ▪ **AVVALIMENTO**

In attuazione di quanto disposto dall'articolo 49 del Codice il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'articolo 34 del Codice, può dimostrare il possesso dei requisiti di carattere economico, finanziario, tecnico e organizzativo avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. A tal fine il concorrente allega:

1. una sua dichiarazione — verificabile ai sensi dell'articolo 48 del codice — attestante l'avvalimento dei requisiti necessari per la partecipazione alla gara, con specifica indicazione dei requisiti stessi e dell'impresa ausiliaria;
2. una sua dichiarazione circa il possesso da parte del concorrente medesimo dei requisiti generali previsti dall'articolo 38 del codice;
3. una dichiarazione sottoscritta da parte dell'impresa ausiliaria attestante il possesso, da parte di quest'ultima, dei requisiti generali previsti dall'articolo 38 del codice;
4. una dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui quest'ultima si obbliga verso il concorrente e verso la stazione appaltante a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente il concorrente, con specifica indicazione delle risorse (risorse economiche o garanzie; attrezzature, mezzi o macchinari, beni finiti e materiali, personale) e del valore economico attribuito a ciascuna di esse;
5. una dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui questa attesta che non partecipa alla gara in proprio o associata o consorziata ai sensi dell'articolo 34 del codice;
6. in originale o copia autentica, il contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto. Il contratto deve riportare in modo compiuto, esplicito ed esauriente:
  - a. le risorse e i mezzi prestati;
  - b. la durata del contratto;
  - c. ogni altro elemento utile ai fini dell'avvalimento;
7. nel caso di avvalimento nei confronti di un'impresa che appartiene al medesimo gruppo, in luogo del contratto di cui al punto 6) l'impresa concorrente può presentare una dichiarazione sostitutiva, avente i medesimi contenuti sostanziali, attestante il legame giuridico ed economico esistente nel gruppo, dal quale discendono i medesimi obblighi previsti dall'articolo 49 — comma 5 — del Codice.

Il concorrente può avvalersi di una sola impresa ausiliaria per ciascun requisito o categoria. Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante in relazione alle prestazioni oggetto del contratto<sup>1</sup>.

Non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente e che partecipino alla gara sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

---

<sup>1</sup> articolo 49 — comma 6 — del Codice.

## ▪ PROCEDURA

I soggetti interessati devono far pervenire la propria candidatura al **Comune di Cuneo — Ufficio Protocollo — Largo Audiffredi — 12100 Cuneo** — a mezzo posta (raccomandata, assicurata o posta celere) o corriere privato, con esclusione della consegna a mano, il plico sigillato con ceralacca o timbro e controfirmato sui lembi di chiusura, **entro le ore 12.00 del giorno 20 aprile 2012**. Si precisa che l'Ufficio Protocollo osserva il seguente orario di apertura al pubblico:

Lunedì: 8.30 - 12.00 — 14.30 - 16.30  
Martedì: 8.30 - 16.30  
Mercoledì: 8.30 - 12.00 — 14.30 - 16.30  
Giovedì: 8.30 - 12.00 — 14.30 - 16.30  
Venerdì: 8.30 - 12.00

Sulla busta deve essere apposta, oltre al nominativo e alla sede legale del mittente, la seguente dicitura: «**Ufficio Sport — Indagine di mercato per l'affidamento del servizio di custodia, pulizia e altre prestazioni necessarie al funzionamento dell'impianto sportivo Sportarea Borgo San Giuseppe di Cuneo**».

Il plico deve contenere la manifestazione di interesse al progetto, in carta libera, e la dichiarazione sostitutiva, ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 s.m.i., con la quale si dichiara il possesso dei requisiti di carattere generale, di idoneità professionale e di capacità tecnica.

Tale dichiarazione — redatta secondo il modello predisposto dal Comune [modello allegato "A"] — deve essere sottoscritta dal titolare o da un legale rappresentante del soggetto interessato ed essere accompagnata da copia fotostatica, anche non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore.

Il recapito del plico rimane a esclusivo rischio del mittente, per cui l'amministrazione aggiudicatrice non assume responsabilità alcuna qualora per qualsiasi motivo la busta medesima non venga recapitata in tempo utile.

Non saranno prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine perentorio prescritto e a tal fine farà fede il timbro apposto dall'Ufficio Protocollo.

**Lingua utilizzata:** Italiano

## ▪ INFORMAZIONI

Informazioni in merito ai documenti di gara possono essere richieste anche telefonicamente presso il Comune di Cuneo — Settore Attività Promozionali e Produttive, Ufficio Sport — via Roma n. 28, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 12.00 [telefono: 0171/444 274 - fax: 0171/444 214].

Il modello "A" sopra richiamato può essere richiesto in formato word al seguente indirizzo di posta elettronica: [sport@comune.cuneo.it](mailto:sport@comune.cuneo.it).

Il presente avviso è pubblicato:

- all'Albo Pretorio del Comune di Cuneo;
- sul sito web del Comune all'indirizzo [www.comune.cuneo.gov.it](http://www.comune.cuneo.gov.it).

## ▪ RISERVATEZZA DEI DATI

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 s.m.i. «Codice in materia di protezione dei dati personali» si informa che:



- la richiesta di dati è finalizzata all'espletamento della procedura in oggetto;
- il conferimento dei dati ha natura obbligatoria;
- la conseguenza dell'eventuale rifiuto di ottemperare a quanto sopra consiste nell'esclusione dalla partecipazione alla presente procedura concorsuale;
- i soggetti o le categorie di soggetti cui possono essere comunicati i dati sono: 1) il personale dell'ente implicato nel procedimento; 2) gli eventuali partecipanti alla procedura di gara; 3) ogni altro soggetto interessato ai sensi della legge 7 agosto 1990 n. 241; 4) altri soggetti del Comune;
- i diritti dell'interessato sono quelli previsti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/2003 s.m.i.;
- titolare del trattamento è il Comune, legalmente rappresentata dal Sindaco. Responsabili sono i dirigenti dei settori interessati.

▪ **RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Responsabile del procedimento è la dott.ssa Maria Paola Cerutti, responsabile dell'Ufficio Sport — tel. 0171 444274 — fax 0171 444214 — e-mail: [sport@comune.cuneo.it](mailto:sport@comune.cuneo.it).

Il Dirigente  
Bruno Giraudo



BG/mpc S\_Sportarea\_AvvisoIndagineMercato.doc

